99 — 426

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. West — {Enumeration District / District du recenseur} No. 19 — in {dans} Caldwell Township south of Line between 3rd and 4th Con (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Philias Boyer {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or St., Inc., city, town or village. Range or concession and lot or subdivision; number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State whether partially employed, or unemployed, during the year.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade.	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade.	Hours of work per week, on chief occupation.	Rate of wages per hour for chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other occupation.	Rate of earnings per hour for other occupation.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance (in dollars).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can (1) calculate in the four ordinary rules, (2) fractions, (3) interest, (4) discount.	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons	Familles, ménages ou institutions	RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de l'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour si canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour si la ville, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sexe	Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Mois de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, nous prions de donner la province ou le territoire.)	Année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire. Indiquer ou chômeur ou Temps partiel ou à mi-temps, etc.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	EMPLOYÉS. Mentionner si la personne a été partiellement employée ou sans travail pendant l'année.	Nombre de semaines dans lesquelles la personne a travaillé à son métier principal.	Nombre de semaines dans lesquelles la personne a travaillé à un autre métier.	Salaire touché en 1910 pour travail à son métier principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Taux horaire du salaire.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Taux du salaire par heure pour travail à forfait.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance (dans l'année).	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue usuelle.	Sait (1) faire les quatre règles, (2) les fractions, (3) l'intérêt, (4) l'escompte.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
66	69	Levesque Emile	Lot 3 Con 2	M	Chef	M	Sept	1885	25	Ire			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-50		Ire	Non	Oui	Fermier											Oui	Oui	F			
		" Celina	"	F	Epouse	M	Mai	1891	20	Ire			Français	Canadienne	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Rose Anna	"	F	Fille	C	Oct	1908	2	Ont			Français	Canadienne	Cath R																				F			
		" Adelaïde	"	F	Fille	C	Mai	1911	1mo	Ont			Français	Canadienne	Cath R																				F			
67	70	Legault Noé	Lot 3 Con 2	M	Chef	M	Oct	1881	28	Ire			Français	Canadien	Cath R	Entrepreneur	0-0-00		Ire	Non	Non	Ferme											Oui	Oui	F			
		" Aldéma	"	F	Epouse	M	Avril	1882	22	Ire			Français	Canadienne	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Alvina	"	F	Fille	C	Oct	1908	4	Ont			Français	Canadienne	Cath R																				F			
		" Berthe	"	F	Fille	C	Oct	1909	3	Ont			Français	Canadienne	Cath R																				F			
		" Médore	"	M	Fils	C	Jan	1908	2	Ont			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Armand	"	M	Fils	C	Mont	1910	10m	Ont			Français	Canadien	Cath R																				F			
68	71	Beaupré Louis	Lot 3 Con 1	M	Chef	M	Mai	1859	52	Ire			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-00		Non	Non	Oui	Ferme											Oui	Oui	F			
		" Pamela	"	F	Epouse	M	Oct	1862	48	Ire			Français	Canadienne	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Dorina	"	F	Fille	C	Juillet	1886	26	Ire			Français	Canadienne	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Lonia	"	M	Fils	C	Nov	1888	22	Ire			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier																	Oui	Oui	F			
		" Medysie	"	M	Fils	C	Mars	1891	20	Ire			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier																	Oui	Oui	F			
		" Albert	"	M	Fils	C	Avril	1893	18	Ire			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier	0-0-00				Oui												Oui	Oui	F			
		" Rose Alba	"	F	Fille	C	Mai	1895	16	Ire			Français	Canadienne	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Emma	"	F	Fille	C	Juin	1898	13	Ire			Français	Canadienne	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Yvonne	"	F	Fille	C	Juin	1900	10	Ont			Français	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	F			
69	72	Lebrocquin Dorina	Lot 2 Con 2	M	Chef	V	Mars	1869	42	Ire			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Bucheron		Non	Non	Oui	Ferme		24		650.00							Oui	Oui	F			
		" Cesaire	"	M	Fils	C	Mai	1899	16	Ire			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier	0-0-00				Oui												Oui	Oui	F			
		" Orphida	"	F	Fille	C	Août	1901	10	Ire			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
70	73	Lebrocquin Dennon	Lot 2 Con 2	M	Chef	M	Janvier	1871	40	Ire			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-00		Non	Non	Oui	Ferme											Oui	Oui	F			
		" Victoria	"	F	Epouse	M	Mars	1866	45	Ire			Français	Canadienne	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Amedée	"	M	Fils	C	Avril	1896	15	Ire			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier	0-0-00				Oui												Oui	Oui	F			
		" Jeanne	"	F	Fille	C	Oct	1899	12	Ire			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	F			
		" Graziella	"	F	Fille	C	Avril	1901	10	Ire			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	F			
		" Josephine	"	F	Fille	C	Déc	1902	8	Ire			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	F			
71	74	Lucharme Anselme	Lot 3 Con 1	M	Chef	M	Mai	1862	49	Ire			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-00		Non	Non	Oui	Ferme											Oui	Oui	F			
		" Victoria	"	F	Epouse	M	Mai	1866	45	Ire			Français	Canadienne	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Cécilia	"	F	Fille	C	Janvier	1894	17	E.U.			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Joseph	"	M	Fils	C	Sept	1898	15	Ire			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier	0-0-00				Oui												Oui	Oui	F			
		" Donat	"	M	Fils	C	Mai	1898	13	Ire			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier																	Oui	Oui	F			
		" Alfred	"	M	Fils	C	Août	1899	11	Ont			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier																	Oui	Oui	F			
		" Evariste	"	M	Fils	C	Mars	1902	9	Ont			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	F			
		" Beatrice	"	F	Fille	C	Mai	1903	8	Ont			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	F			
		" Alvina	"	F	Fille	C	Août	1904	6	Ont			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Napoléon	"	M	Fils	C	Mars	1906	5	Ont			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Elvina	"	F	Fille	C	Déc	1907	3	Ont			Français	Canadienne	Cath R																				F			
		" Eva	"	F	Fille	C	Août	1910	6m	Ont			Français	Canadien	Cath R																				F			
72	75	Boudreau Leo	Lot 2 Con 1	M	Chef	M	Mars	1877	34	Ire			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Journalier		Non	Non	Oui	Ferme		10		108.00							Oui	Oui	F			
		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Avril	1884	27	Ont			Français	Canadienne	Cath R	Ouvrière																	Oui	Oui	F			
		" Rosa	"	F	Fille	C	Nov	1901	9	Ont			Français	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	F			
		" Elena	"	F	Fille	C	Mai	1903	8	Ont			Français	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	F			
		" Albert	"	M	Fils	C	Juin	1905	6	Ont			Français	Canadien	Cath R																				F			
73	76	Poulroy Michel	Lot 3 Con B	M	Chef	M	Mars	1868	43	Ont			Irlandais	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	A			
		" Francis Mary	"	F	Epouse	M	Janv	1869	42	Ont			Irlandaise	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	A			
		" Mary Jeanette	"	F	Fille	C	Avril	1894	17	Ont			Irlandaise	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	A			
		" Michel Harold	"	M	Fils	C	Mai	1896	15	Ont			Irlandais	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	A			
		" Ellen	"	F	Fille	C	Juin	1898	13	Ont			Irlandaise	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	A			